***Глава 1. Анализ информационных источников***

Англификация языков при глобализации.

Виды, признаки и употребление заимствований.

Англицизм – заимствование из английской лексики. Англицизмы стали проникать в русский язык с начала 19 века, но их приток в нашу лексику оставался слабым вплоть до 1990-х гг, когда началось повальное заимствование как слов без соответствующих понятий – в компьютерной терминологии (*шредер, оверхэд, плоттер*) и деловой лексике (*дефолт, маркетинг, дилер, офшор*), так и замещение русских слов английскими для выражения положительности или отрицательности, отсутствующих у исходного слова в принимающем языке (пивная - *паб*, убийца - *киллер*).

Слова заимствованные из английского стали появляться во многих языках мира потому, что люди стали больше путешествовать, появился Интернет, развиваются связи между странами, усилился культурный обмен, английский язык становится международным языком общения. Употреблять англицизмы стало модно – ими молодежь стремится подражать западной культуре, хотя в обиходной речи их не так уж и много. Поэтому не стоит бояться наплыва англицизмов – это явление, скорее всего, временное.

Заимствования из иностранных языков, а в частности, из английского, традиционно делят на две группы. Первая группа включает в себя слова, заимствованные по причине отсутствия их эквивалентов в русском языке. Прежде всего, это слова и выражения, связанные с компьютерной техникой и IT-технологиями, о которых мы уже говорили ранее (file— файл, site— сайт). Названия бытовых приборов, которые на момент своего распространения в России относились к категории сленга (toaster— тостер, blender— блендер***)***. К данной группе причисляют и спортивные термины и названия некоторых видов спорта (bowling— боулинг, diving— дайвинг). К другой группе относятся англицизмы, имеющие синонимы в русском языке. Примерами данного вида заимствований могут служить слова, связанные с музыкальной культурой, СМИ и телевидением: «хит» (hit) вместо «популярная песня», «постер» (poster) вместо «плакат, афиша», «секьюрити» (security)вместо «охрана».

ЗАИМСТВОВАНИЯ ИЗ АНГЛИЙСКОГО ЯЗЫКА В РУССКОМ МОЛОДЕЖНОМ СЛЕНГЕ // Молодежный научный форум: Гуманитарные науки: электр. сб. ст. по материалам VI студ. междунар. заочной науч.-практ. конф. — М.: «МЦНО». — 2013 —№ 6(6) / [Электронный ресурс] — Режим доступа. — URL: [https://nauchforum.ru/archive/MNF\_humanities/6(6).pdf](https://nauchforum.ru/archive/MNF_humanities/6%286%29.pdf)

**Развитие компьютерных технологий и социальных сетей**

## **Виды англицизмов**

### Гибриды

Иностранные слова с русским суффиксом, приставкой или окончанием.

креативный < creative – творческий

### Кальки

Слова, похожие по звучанию и написанию.

меню < menu

### Экзотизмы

Бессинонимичные обозначения особой нерусской действительности

чизбургер < cheeseburger

### Варваризмы

Синонимичные, но просторечно-выразительные вкрапления из иностранного языка.

о’кей < ОК

вау < Wow!

### Композиты

Иностранные слова из 2 английских корней.

супермаркет < supermarket – универсам

### Жаргонизмы

Иностранные слова с искажённым звучанием в быстром просторечии.

клёвый < clever – умный

### Лжеанглицизмы

Новообразования для обозначения новых для обоих языков понятий и явлений из сложения английских или английского и русского слов.

шоп-тур

шуб-тур

лох-тур

### ****Жаргонные англицизмы****

Они особенно засоряют речь, поэтому их лучше избегать.

аскер - спрашивающий на форуме бэкстейдж – закулисье, кулуары дедлайн - крайний срок лавер - любовниклузер – неудачник органайзер – обувные полки пост – интернет-запись спикер - выступающий, докладчик, оратор трафик – дорожное движение фанат - болельщик, поклонник френдлента – дружеская подписка хавбек – полузащитник

### ****Тематические англицизмы****

Сегодня языковеды особенно отмечают следующие источники англицизмов: реклама, Интернет, кино, музыка, спорт, косметика.

#### БЫТ:

Mixer shaker toaster jumper second-hand hand-made jeans cracker baby weekend hair shoes lunch

#### ЭЛЕКТРОНИКА:

Printer browser scanner notebook Internet Computer user

#### СПОРТ:

Diving bowling biker match football snowboard skateboard time-out playmaker drive

#### ПРОФЕССИИ:

Broker security provider realtor producer pensioneer

#### МАССОВАЯ КУЛЬТУРА:

Remake image poster hit jazz crossword GreenPeace talk-show meeting present superstar boyfriend fashionable

## **Признаки англицизмов**

Очень часто слова, заимствованные из английского определяются по наличию в слове следующих частей:

дж <j/g

инг <ing

мен(т) <men(t)

ер <er

тч < (t)ch

ция <tion